

# Blucher

## Blucher Proceedings

---

### CBS21

## Cuba e Brasil no Século XXI Cuba y Brasil en el Siglo XXI

Organizadores:

**DR. CÉSAR AUGUSTO ZEN VASCONCELLOS**

*Universidade Federal do Rio Grande do Sul - UFRGS, Porto Alegre, Brasil*

**DR. HELIO TEIXEIRA COELHO**

*Universidade Federal de Pernambuco - UFPE, Recife, Brasil*

**DR. HUGO PÉREZ ROJAS**

*Instituto de Cibernética, Matemática y Física - ICIMAF, La Habana, Cuba*

**DR. ISAC ALMEIDA DE MEDEIROS**

*Universidade Federal da Paraíba - UFPB, João Pessoa, Brasil*

**DR. JOSEALDO TONHOLO**

*Universidade Federal de Alagoas - UFAL, Maceió, Brasil*

**DRA. MÔNICA BAPTISTA PEREIRA ESTRÁZULAS**

*Universidade Federal do Rio Grande do Sul - UFRGS, Porto Alegre, Brasil*

*Recife, Olinda, Maceió, 2014*



# Blucher

## Blucher Proceedings

---

### Prefácio em Português

Para compreender os aspectos gerais da proposta CBS21 que originaram as reuniões entre brasileiros e cubanos em Havana em 2012 e em Recife, Olinda e Maceió em 2013, é preciso compreender sua contextualização, a “sociedade do conhecimento e a história de cooperação entre os dois países irmãos, Cuba e Brasil. “Não vamos lembrar esta história, que é bem conhecido, mas vamos identificar imediatamente o que queremos com esta proposta.

Por meio da colaboração entre pesquisadores, professores, extensionistas, gestores e profissionais de instituições públicas (governos) e privados, de indústrias, de empresas, de órgãos e instituições políticas no Brasil e em Cuba, procuramos identificar e multiplicar o papel indutor da educação, da ciência, da tecnologia e da inovação, na realização de modernos sistemas de produção em Cuba e no Brasil. Em outras palavras, — em um contexto de crescente capacidade tecnológica para armazenar cada vez mais informação e fazer com que esta informação circule de maneira cada vez mais rápida —, buscamos contribuir para o desenvolvimento sócio-económico sustentável dos dois países irmãos. É claro que, tendo em conta, no processo, de forma permanente, valores que são muito importantes para as nossas sociedades: a qualidade de vida das nossas populações, a justiça social, a proteção ao meio ambiente e a fraternidade. Em síntese: procuramos fazer com que o o projeto CBS21 possa servir como um catalisador e um indutor do desenvolvimento sócio-económico sustentável de Cuba e Brasil.

Este é o nosso objetivo e, portanto, esperamos que as contribuições deste livro, que representam uma pequena, mas importante parte do projeto CBS21, possam servir como motivadoras para a realização de um futuro promissor para as nossas nações.

### Prólogo en Español

Para comprender los aspectos generales de la propuesta CBS21, que llevó a las reuniones entre los brasileños y cubanos en La Habana en 2012 y Recife, Maceió y Olinda en 2013, es necesario comprender su contextualización: “la sociedad del

conocimiento y la historia de colaboración entre los dos países hermanos, Cuba y Brasil”. No vamos a hablar de esta historia, que es bien conocida, pero vamos a identificar inmediatamente lo que buscamos con esta propuesta.

Por medio de la colaboración entre investigadores, profesores, extensionistas, profesionales en general directivos y profesionales de Instituciones públicas (gobiernos) y privadas, industrias, empresas, instancias políticas e instituciones brasileñas, cubanas e internacionales de múltiples ámbitos, buscamos identificar y multiplicar el papel inductivo de la educación, de la ciencia, de la tecnología y de la innovación, en la conformación de los sistemas modernos de producción en Cuba y Brasil. En otras palabras, — en un contexto de creciente capacidad tecnológica para almacenar cada vez más información y hacerla circular cada vez más rápidamente y con mayor capacidad de difusión —, buscamos contribuir para el desarrollo socioeconómico sostenible de esos dos países hermanos. Y por supuesto, teniendo en cuenta, en ese proceso, permanentemente, los valores que son los más importantes para las nuestras sociedades: la calidad de vida de nuestras poblaciones, la justicia social, la protección del medio ambiente y la fraternidad. En resumen: buscamos contribuir así para que el proyecto CBS21 sea un catalizador e inductor del desarrollo socioeconómico sostenible de Cuba y Brasil.

Este es nuestro objetivo y por lo tanto esperamos que las contribuciones de este libro, que representan una pequeña pero importante parte del proyecto CBS21 pueden servir como motivadores para la realización de un futuro prometedor para nuestras naciones

*Recife, Olinda, Maceió, 2014*